

మూ॥ ధిన్వస్తు లోమలపదాః శివవల్లభాయాః

చేతో వన న్నతిలకాః కవికుంభారస్య

ఆనన్దయస్తు చ పదాశ్రిత సాధుసంజ్ఞం

కష్టంబిభూయ నకలంప విధాయచేష్టమ్.

25

కవికుంభరుడగు గణపతి రచించిన లలితవదములగు వనంత తిలకముల శివవల్లభయగు ఉమ హృదయమును రంజింపజేయునుగాత! మఱియు కష్టమును తొలగించి యిష్టమును కలిగించి త్వదీయవదాశ్రితమగు సాధుసంఘమును ఆనందింపజేయునుగాత!

శ్రుభిః-కవికుంభరుండు = కవిశ్రేష్ఠుండు, మదీయములగు వనంత తిలకాస్తుతులు - దేవీ ప్రీతినిమును, సాధుజానానందమును సంఘటింపఁగావు తమని తాత్పర్యము.

ఇది - 'సావ్యాఖ్యమేగు స్తవమైబుకమి.  
ఓమ్ తత్. స్తత్.

\*\*\*

ఓం నమోభగవతే శ్రీరమణాయ

# ఉమాసహస్రము

(ద్వితీయ శతకమున - చతుర్థ స్తవకము)

అష్టమ స్తవకము

మూ॥ తమసా మఖితోహస్తా చణ్ణిచాహ్లాస వాసరః  
సతాం హృదయరాజీవ వికాసాయ ప్రకల్పతామ్. ॥ 1

సర్వమునుండియు (సాకల్యముగా) తమములను తొలగించునదియగు చండీకాహ్లాస - వాసరము - సజ్జనహృదయ - రాజీవమును వికసించజేయునుగాత!

శ్రుభిః-మూలమునందలి "అఖితః" అను పదమునకు "సాకల్యముగ" అనిగాని సర్వమునుండియు, అనిగాని అర్థమును జెప్పనగును.

హ్లాస - వాసరము అనఁగా "చిరునవ్వు" అను "హృదయ - రాజీవము" అనఁగా హృదయమును వద్దము, వగలు - వద్దమును, వికసించజేయును. హ్లాసము హృదయము నున్నీలింపజేయును. తమమనగా అజ్ఞానము - లేక అంధకారము. సర్వమునుండియు తమములను తొలగించుట ఉభయగతమగు నర్హ్యేనము.

ఇందు విషయయగు వాసరము యొక్క రూపము చేత విషయమగు హ్లాసమునకు రంజనము కలిగినది. కావున నిదిరూపకాలంకారమగుచున్నది.

వాసర సాపేక్షమగు రాజీవ వికాసమునకు, హ్లాససాపేక్షమగు హృదయోన్నీలనము అను వస్తువు - మీఁదిరూపకము చేత అనుప్రాణితము -

అనుప్రాణితమవగు నా వస్తువు చేత - (నజ్జనహృదయవికాసము) దేవ్యనుగ్రహబలమువలననే సిద్ధించును నర్థము దోష్యతము.

ఇట్లున్నబక ప్రారంభమున కడవిన్నబక ప్రారంభములయందు వలన హాసస్తుతి గర్భితమగు నాశీస్సు ప్రయుక్తము.

మూ॥ యానిద్రా సర్వభూతానాం యోగనిద్రారహూపఠేః  
ఈశ్వతాం సా మహాకాలీ మహాకాలసఖీ సఖే ! 2

సఖా! (మిత్రమా) ప్రాణులకందఱకును నిద్రయు, రహూసతియగు విష్ణునునకు యోగనిద్రయు, మహాకాలసఖీయు, దేవియునగు మహాకాలినీ స్తుతింపుము.

త్రుఛః-“సఖా” అనునది దేవతారాధకుండను, అస్తికుండను అగు ప్రియ న్నీహీతునిగూర్చిన సంబోధనము. సర్వ విన్సరణరూపమగు లయావస్థ యిందు సర్వభూత నిద్రగాఁ జెప్పఁబడినది. మహా కాలుండన నీశ్వరుండఁ, అతనికి ప్రియురాలగు జగన్మాత మహాకాలసఖి. ఈ స్తబకమున సప్తశతీవరితత్రయ ప్రసిద్ధ దేవతామూర్తులలో భగవతియగు మహాశక్తి, మధుకైటభాది సంహార ప్రస్తావనద్వారమున స్తుతింపబడుచున్నది. కడవిన స్తబకమున యోగనిద్ర వ్యాఖ్యానింపఁబడినది.

మూ॥ విరిశ్చీనాస్తుతీ! మాతః! కాలి! త్వంధేన్న ముఖ్యాసీ  
మధుకైటభసంహారం కరోతుకథ మఝ్యతః॥ 3

మాతా! విరించినస్తవగు నీవమ్మతుని విడువని యెడల నమ్మతుండఁగు నా విష్ణువు మధు - కైటభసంహారము నెట్లాసర్చును?

త్రుఛః- విరించిన బ్రహ్మ విష్ణుని నేత్రములయందువసించియున్న యోగ నిద్రయగు ఏ మహాకాలినీ బ్రహ్మాదేవుడు సంస్తుతించెనో ఆ మహాకాలినీ

విడువఁబడుటవలననే భగవానుండఁగు విష్ణుండఁ మధుకైటభులను సంహరించెనని తాత్పర్యము.

అపః- ఇప్పుడు స్వతంత్ర ద్వితీయవరిత దేవత యొక్క మహాత్వమును స్తుతింపఁగోరినకవి, ఆ దేవీమూర్తి చేతఁజంపఁబడిన మహిషాసురుని ప్రవండ సాహసమునకు, ఆధిపత్యమును పండ్రెండు శ్లోకముల చేత నభివర్ణించుచున్నాఁడు.

మూ॥ వాసవ, కాశనీకాశయశో లబ్ధుత్త దిఙ్ముఖః  
మహాకోగవిక్రమాద్ యస్మాదాసీదాఙ్ఞో పరాఙ్ముఖః ॥ 4

మహాకోగవరాక్రముండఁగు ( ఏ మహిషుని వలన కాశవున్న నదృశమగు యశస్సుచేత నలంకరింపబడిన దిబ్బుఖములు గల వాసవుండఁ (గూడ) యుద్ధమున పరాఙ్ముఖుండఁయ్యెను.

త్రుఛః- మహాకోగవిక్రముండఁన, నధికమును ప్రవండమునునగు పరాక్రము గలవాండఁని యుద్ధము. వాసవుండఁ పూర్వదిక్పాలకుండఁడు. మహాయశస్సుండఁగు దేవరాజు కూడ పరాజయము నొందెనని తాత్పర్యము. 'యస్మాత్' ఎవని వలన అని మూల శ్లోకమునందుండఁగల యచ్చుజ్జమునకు 'మహిషం తం మహావీర్యమ్' (మహావీర్యుండఁగు ఆ మహిషుని) అని పదునైదవ శ్లోకమునందలి తచ్చుజ్జముతో సంబంధము చెప్పఁబడినది. అయినను ఆంధ్రభాషా సంప్రదాయము ననుసరించి, యీ యాంధ్రీకృతీయందు యత్ర దార్ధమ విడువఁబడియెనని గ్రహించునది.

మూ॥ యత్ ప్రతాపేన సంతప్తో మన్యేబాడబరూపభృత్  
భగవానసరోత్థి ద్యాపి సీస్సువాసం నముఖ్యతి ॥ 5

మహిషుని ప్రతాపమున సంతప్తుండఁగు భగవంతుండఁనలడు- బాడబరూపమును భరించి యిచ్చటికిని గూడనముద్రనివాసమును విడువకున్నాఁడని తలంచెదను.

**ప్రభు:-** దక్షిణ - పూర్వ ( ఆగ్నేయ) దిక్పాలకుడగు నగ్ని దేవుడే యిందుఁ దెలుపఁబడిన అసలుఁడు. బాడబాగ్నియన, జౌర్వమననగ్ని. బడబయందుదయించిన బాడబాగ్నికి నముద్రవాసము పురాణవ్రసిద్ధము. మహిషాసురుని వలనఁ గలిగిన సంతాపము నుపశమింపఁజేసికొనుటకు, అగ్ని సముద్రమునందు నివసించినట్లు మీఁది శ్లోకమున సంభావించఁబడినది. కాని యతఁడు నముద్రమున నివసించుటకది హేతువు కాదు. హేతువుకాని మహిషాసురజన్య సంతాపావశమన మివట హేతువుగా నుపశాంపఁబడుట వలన నిది హేతువ్రాత్రాక్షాలంకార మగును. అగ్నికి నముద్రవాసము పురాణ వ్రసిద్ధమగుట వలన ఆహేతువ్రాత్రాక్ష సీద్ధవిషయ మగుచున్నది.

**మూ॥** కుర్వాణో భూతకదనం యస్మిన్ విస్మితచేతనః  
విష వివాస్తవో నాల్ హామిత్యాసీద్దస్త హస్యధిః ॥ 6

మహిషుడు ప్రాణివాశము నొనర్చుచుండునపుడు విస్మయము నొందిన మనస్సు గల అంతకునకు (యమునకు) 'వీఁడే అంతకుఁడు (కాని) నేను కాను' అను బుద్ధి కలిగెను.

**ప్రభు:-** అంతకుఁడనఁగా నాశము నొనర్చువాఁడు. ఇతఁడే దక్షిణదిక్పాలకుఁడగు యముఁడు. మహిషుఁ డొనర్చుచున్న ప్రాణివధమును వీక్షించుట వలన తనకుఁగల అంతకత్వమును మరచిన యంతకునకుఁ వాఁడే యంతకుఁడను భ్రాంతి కలిగెను అని చెప్పుట వలన నిది వర్ణప్రాసహ్వాస - భ్రాంత్యలంకార సంకరమగుచున్నది.

**మూ॥** రణే యేనాతిహస్తృత్వ త్యక్తో రాక్షస ఇట్టతః  
చిరాయహా రిపీ శేషు కోణేశః ప్రాప్తవాన్ యశః ॥ 7

రాక్షసుఁడగు మహిషుఁడు యుద్ధమునందు దక్షిణవశ్చిమముల నడుచుచున్న కోణమున కధిపతియగు నిబుతిని రాక్షసుఁడను హేతువు వలన అపమానింపక నిడువఁగా నతఁడు దిక్పాలకులయందు కొంత కీర్తినొందెను.

**ప్రభు:-** రాక్షసుఁడను హేతువు వలన = జాతివక్ష పాతము వలన.

ఇందు రాక్షసుఁడను సజాతీయ వక్షపాతము వలన మహిషునివేత నిబుతి తిరస్కృతుఁడు కాఁడయ్యెనని సంభావించఁబడినది. కాని ఉత్రాక్షా వాసకముగు ఇవాదిశబ్దము వ్రయోగించఁబడలేదు. కావున నిది గవ్యమగు ఉత్రాక్షాలంకారమగుచున్నది.

**మూ॥** యస్మియన్తు మత్కన్య కుర్వాణ మసఃః త్రియాః  
నియన్తు హంతాహాసీత్ హాశినో ములినం యశః ॥ 8

దుష్కార్యముల నాపరింపచున్న మహిషుని నియమించుట కశక్తుఁడగుట వలన పాపనియంతయగు పరుణుని కీర్తి మాల్సివ్యము నొందెను.

**ప్రభు:-** పాశయుక్తుఁడగు పరుణుడు - వశ్చిను దిక్పాలకుఁడు. అతఁడు సర్వ పాపదమునఁడని ప్రసిద్ధుడై యున్నాడు. మహిషుని నియమించుట యందశక్తుఁడగుట వలన నతని కీర్తి కూడ మందమయ్యెనని భావము.

ఇందు 'మహిషుని శిక్షించుటకు సామర్థ్యము లేకుండుట' అను హేతువు కవి కల్పితము. (సంభావితము) ఆ హేతువు వేత పరుణకీర్తికి మాలిన్యము సిద్ధించెనను వస్తువు వేత ఉత్రాక్ష గమ్యమగుచున్నది. కావుననిది కవి ప్రాణ్లోకి సీద్ధమగు వస్తువు వేత అలంకారము ధ్వనింపఁజేయఁబడుటకు లక్ష్యమగుచున్నది.

**మూ॥** బాహువీర్య పరాభూతో యస్మప్రా యేణమారుతః  
బభూవ కణదాస్తేషు రతాస్త పరిచారకః ॥ 9

మహిషభుజబల పరాజితఁడగు వాయువు క్షణదాంత (నిశాంత) సమయములందు ప్రాయశః రతాంతవరిచారకుఁడగుచుండెను.

**ప్రభు:** - వాయుదేవుడు సశ్చినాత్తర (మధ్య) దిక్పాలకుడు, క్షణదాంతములందు - రాత్రి ముగియు కాలములందు, రతాంతనరిచారకుడు = నురతశ్రమమును లోలగించు మందసంవారము గలవాడు.

మహిష్వరరాభూతుడగు వాయువు వానికి దాసుడై వెల్లగా వీనదొడగె ననుటవలన నిదియు గమ్యాత్రైక్షయే యగును.

**మూ॥** నిఘ్నేనజితోహిత్యా రాజరాజః పలాయితః |  
స్పష్టంబభాణ మా భుర్భం ప్రాణానా మఖిలాదపి || 10

మహిష్వహతకునివే జయింపబడిన రాజరాజ (మహావద్మాదులగు) నిధులను వదలుకొని పలాయితుడై; అన్విఘ్నేకంటెనుగూడ ప్రాణములకుఁగల మాధుర్యమును (తీపిని) స్పష్టముగా పవియించెను.

**ప్రభు:** - రాజరాజనగా, కుట్రకుండు ఉత్తరదిక్పాలకుడు, అల్పవౌ అధికవౌయగు కష్టము కలిగినపుడెల్ల ఎట్లో ప్రాణములను రక్షించుకొనుటకు ప్రయత్నించు మనుష్యుని అదైర్యమును దెలుపుటకు 'వానికి ప్రాణములే తీపి' అను లోకోక్తికలదు గదా!

అలోకోక్తి ననునరించి మీఁదిశ్లోకమున 'ప్రాణానాంవూధుర్భువో' (ప్రాణములకు గల మాధుర్యమును) అని ప్రయోగింపఁబడినది. సామాన్య జనునకు పఠే మహిషుని యెదుట ఉత్తర దిక్పాలకుఁడగు రాజరాజునకుఁగూడ నవనిధులకంటెను గూడ, మానముకంటెను గూడ ప్రాణములే ప్రీయతరములయ్యెనుననుశము ద్యోతితము.

**మూ॥** యస్మిన్సు త్తరపూర్వస్యా దిశ ఏకాదశాధిపాః  
పంచాబభూవు రాత్రియకణోపవితకీర్తయః || 11

ఉత్తరపూర్వ దిక్పాలకులగు ఏకాదశరుద్రులు వానియెదుట కుంఠలయి (వ్యర్థులై) తమతమ కంఠములతో పోల్చఁదగిన కీర్తిగలవారయిరి.

**ప్రభు:** - "ఉత్తరస్యాః పూర్వాస్యాశ్చ యద్వస్తరాలం సా ఉత్తరపూర్వ" అనువ్యుత్పత్తిచేత ఉత్తర పూర్వ దిక్కునగా, ఉత్తర పూర్వ దిక్కుల నడుమనున్న ఈశాన్య దిక్కుగుమన్నది. తద్దిదిక్పాలకులు ఏకాదశ సంఖ్యకులగు రుద్రులు. రుద్రుండు నీలకంఠుండుగా ప్రసిద్ధుడైయున్నాఁడు. ఏకాదశరుద్రుల యశస్సు తెల్లఁదనమును విడిచి నీలిమనాశ్రయించి, ప్రకాశరహితమై తమోనిగ్ని మయ్యెనని భావము.

**మూ॥** నిజశుద్ధాస్త కాన్తానా మాన నైరేవ నిర్జితమ్  
లలజ్జేయః పునర్జిత్యా భూరహూనీ సుధాకరమ్ || 12

శూరమానియగు మహిషుండు నిజాంతః పురకాంతల ముఖముల చేతనే జయింపఁబడిన సుధాకరుని (పంధ్రుని) తిరుగజయించి లజ్జించెను.

**ప్రభు:** - తననే శూరునిగాఁ దలచు వ్యక్తి 'శూరమాని' అని చెప్పఁబడును, నిజనుందరి ముఖములచేత ఇంతకుముందే జయింపఁబడిన దోర్బాగుని మరల జయించుట శూరమానికి మిగుల లజ్జావహమని భావము.

**మూ॥** బాలస్యేష క్షీడవైః ప్రవీరైర్భుస్యభైలతః  
లీలాకన్తక ధీరాసీద్ధేవే ధీధితి మా లిని || 13

క్రీడా వస్తువులతో నాడుకొను బాలునికి పఠే ప్రకృష్టులగు వీరులతో నాడుకొనుచున్న మహిషునకు ధీధితివూలియగు దేవుడు నూర్యుని యందు క్రీడాకందుకమను బుద్ధికలిగెను.

**త్రుఘ్న:-** క్రీడా వస్తువన - ఆటవస్తువు. (బంతి మొదలగునది) బాలునకు బంతి మొదలగు ఆడుకొనువస్తువునందు, అది, తనది, వశపడినది, అడఁదగినది. అను తలఁచు కలుగునట్లు ఆటవస్తువుల తోడనువలె మహావీరులతో నాడునున్న మహిషునకు నూర్చుని యెడల నది తనదియు, వశపడినదియునగు ఆటబంతి యనుతలఁచు కలిగినని తాత్పర్యము. వాని పరాక్రమ-దర్పములు అట్టివని భావము.

**మూ॥** త్రియామాచరభుద్ధాస్త బ్రూవిలాస నివారణమ్ |  
విద్వోః సుదర్శనం చ క్రం యస్య నాపశ్యద్దస్తవమ్ || 14

రాత్రింపరులగు రాక్షసుల యంతఃపురమునందలి బ్రూవిలాసములను నివారించునదియగు విష్ణు సుదర్శనము కూడ మహిషునంతరమును జూడలేకుండెను.

**త్రుఘ్న:-** మహోబ్రభావము, రక్షఃకులన్నము అగు విష్ణు చక్రముగూడ వానిని వధించుట కవకాశము నొందలేకపోయెనని తాత్పర్యము.

**మూ॥** మహిషం తం మహావీర్యం యోసర్కసు రదేహితాఞా  
అవధీద్దాసపంతస్యై చఠేకాయై నమో నమః || 15

మహాపరాక్రముడగు దానవుడగు ఆ మహిషుని సర్కసురదేహా సంభూతయగు ఏ దేవత వధించెనో, ఆ దేవతయగు చండికకు నమస్కారము. నమస్కారము.

**త్రుఘ్న:-** దితివంశ సంభూతుడగు దైత్యుడనైయు, దనువంశసంభూతుడగు దానవుడనైయు చెప్పఁబడుదురు. 'నమోనమః' అనుచో నున్నదియర్క - బహు నమస్కారార్థము.

హౌగాది సురల తేజః పుంజము చేత - ఆవిర్భవించిన దేవి 'మహిషాసుర నుర్ధ్వి' అనునంశము దుర్గాస్తవశతీయందిట్లు చెప్పబడినది.

తతః సమస్తదేవానాం తేజో రాశి సముద్భవామ్  
తాం విలోక్య ముదం ప్రాపు రమరా మహిషార్జితాః

(తరువాత సమస్త దేవతలయు తేజో రాశి సముద్భవయగు ఆ దేవిని విలోకించి మహిషునిచేత మర్దించఁబడిన యమరులందఱును నంతోషము నొందిరి.)

**మూ॥** ముఖం తవో నేపనకం ధ్యాయం ధ్యాయం నిర్వస్తవమ్  
మృగేస్త్రవాహే కాలే సమృద్ధస్త్రస్త్రుభుతాంగతః || 16

సీంహాహానవగు మాతా! ఎంత మూచినను తనివితీఱని నీ ముఖమును నిరంతరము గునట్లు ధ్యానించి ధ్యానించి నీ కాంతుడగు శంకరుడగు కాలక్రమమున నీముఖము వంటి ముఖము గలవాడయ్యెను.

**త్రుఘ్న:-** ధ్యాతకు (ధ్యానించువానికి) ధ్యేయ (ధ్యానించదగిన వస్తువు యొక్క) తాద్రూప్యనీధియే గదా ధ్యానవలము! కావుననే శివుని ముఖమునందు అర్థభాగము సార్వతీ ముఖమయ్యెనని ఉత్రేక్ష గమ్యము.

**మూ॥** కార్తికీపస్త్రపదనా కాలిన్దీపిచిదోర్వతా  
అరుణామ్బాఞ్చాఞ్చరణా జయతి త్రిరుచిః శివా || 17

కృత్తికానక్షత్ర యుక్తమగు పూర్ణిమనాటి చంద్రునిబోలిన ముఖముగలదియు, యమునా తరంగమును బోలిన భుజులతగలదియు, అరుణాంబుజములఁబోలిన చరణములు గలదియు నగును - ఇట్లు త్రిరుచియగు శివకాంత జయించుచున్నది.

**ప్రభు:-** అరుణాంబుజములన - ఎఱ్ఱామరపూవులు. శ్వేత - కృష్ణ - రక్ష ప్రభలు గలదగుట వలన శివకాంత త్రిరువి యగుచున్నది. చంద్రునితోఁబోల్చఁబడిన ముఖము తెల్లనిది. యమునా తరంగముతో సాటివేయబడిన భుజులత - నల్లనిది. అరుణాంబుజముతో నరవేయఁబడిన వరణములు ఎఱ్ఱనివి.

ఇట్లు లోహిత - శుక్ల - కృష్ణ యగు శివ - త్రివర్ణ యు, త్రిగుణాత్మకయునగుచు “ అజామేశాం లోహిత శుక్ల కృష్ణామ్” అను శ్రుతివేత ప్రతిపాదింపఁబడిన బ్రహ్మ స్వరూపిణి యగుచున్నదని చెప్పఁబడినది.

మూ॥ యత్వేకప భరః కాలో యద్బ్రాహ్మర్వోక్తరక్షః |  
యుక్తం ద్వయం శివే మధ్యస్వస్వన్వారో న నాకరాత్ || 18

ఓ శివరమణీ! నీకవభరము కాలమును (కాలుఁడును) బాహువులోక రక్షకమును (విష్ణువును) అగుట యుక్తమైయున్నది. మధ్యము (అవలగ్నుము) మాత్రము నాకరాజగుచున్నాఁడు. కాని యతఁడు అసన్నాకుఁడు (స్వర్గము లేనివాఁడు) కాఁడు. (సత్+నాకుఁడే. సన్+నాకుఁడే).

**ప్రభు:-** కవభరము = కేశాతిశయము. దట్టమగు జుట్టు. కాలము = నీలవర్ణము. కాలుఁడు = యముఁడు, దుష్టలోక శిక్షకుఁడు. బాహువు = భుజము. లోకరక్షకము = లోకములను రక్షింపనది. లోకరక్షకుఁడు = విష్ణువు. అసన్నాకుఁడు (సన్- అసన్, సనాకః స్వర్గః, యస్వస్వః - అసన్నాకః) నాకములేనివాఁడు (కాఁడు) సన్నాకుఁడే - స్వర్గముగలవాఁడే.

ఇచ్చట నీయంశము చెప్పఁదగియున్నది - సర్వాంతకృత్తిమగు కృతాంతఁడు దేవి - కేశ పాశముగను, లోక రక్షకుఁడగు విష్ణువు తద్ బాహురూపముగను ఉండఁగా నాకరాజగు చంద్రుఁడు మాత్రము తదవలగ్న రూపుఁడగుట వలన శూన్య స్వరూపుఁడు కావలసియున్నది. కవభరమగు కాలునివేత నిగ్రహమును బాహూవగు విష్ణునివేత అనుగ్రహమును చేయఁబడుట వలన అవలగ్నమగు నాకరాజువేత

కావింపఁదగిన కార్యము శూన్యమేయగును. కాని స్వర్గ రాజ్య భోగముమాత్రము మిగిలియున్నది. కావుననే, అతఁడు అసాన్నాకుఁడు కాఁడని నాకముగలవాఁడేయని చెప్పఁబడినది.

ఈ యంశము - ఏతత్ కవితేత మీఁది భాగమున ‘నాకో\_వలగ్నమీశ్వరో అను శ్లోకమున గానము చేయఁబడెను. దానియర్థమిట్లున్నది.

స్వర్లోక-భూలోక సాతాళలోకములు - వరమేశ్వరి కుక్షియందున్నవి. అయినను తత్ కుక్షియందేకాక బహిశ్శరీరమునందుఁగూడ నవికలవు. అదెట్లనిన, నాకము - నడుము, భూమి - కటిప్రదేశము, భోగిలోకము నాభి - ఇందు నాకమే నడుముగాఁ జెప్పుబడినది. నడుము సూక్ష్మమని స్పృశింపజేయుటకు, ఆకాశమధ్య అనియు, మధ్య శూన్యయనియు సుందరియగు కాంతను వర్ణింపట కవి నమయము గదా. కావున నిచ్చఁటెగూడ లేనిదివలె నతి సూక్ష్మమైయున్న నడుమే నాకమని చెప్పఁబడియెనని యెఱుఁగునది. నడుము శూన్యమగు నెడల, దానియం దారోపితమయిన నాకము గూడ శూన్యమను శంకకలుగును. గావున, నాకరాజు - అసన్నాకుఁడు కాడని, ఆశంక - నిరసించఁబడినది. నడుములేకున్నను - నాకరాజ్యము ననుభవించుటకు నాకరాజు లేనివాఁడు కాఁడు.

మూ॥ స్వదేహకదేవ యా దేవీ | ప్రదిపాదివ దీపికా |  
ఆవిర్భ భూ వ దేవానాం స్తవతాం హార్తమూపదః || 19

ఏ దేవత (కాశికి) స్తుతింపచున్న దేవతల యావదలను తొలఁగించుటకు ప్రదివము నుండి దీపిక వలె స్వదేహము నుండి యావిర్భవించెనో, (కాశికియను నామమున ప్రసిద్ధురాలగు ఆ యుమాదేవికి నమస్కరించుచున్నాను).

**ప్రభు:-** మీఁది బ్రాకెట్టునందుఁ దెలిసిన యర్థము - ఇరువది మూఁడవ శ్లోకమునఁగలదు. కావున మీది శ్లోకార్థమునకును, 20, 21, 22 శ్లోకములకును

దానితో నన్యము గలదని యెఱుఁగునది. ఒక్క తెయే యగుదేవియొక్క శరీరము నుండి తద్ దేవీమూర్తులగు శక్తులనేకములు, తద్విభూతి నుండి సంభవించి, ఆమెయందే లీనములయ్యెనని తృతీయ చరితమున నిట్లు స్పష్టికరింపఁబడియెను. “తరువాత అతి భీషణయు, శతని నా దినియునుగు పండికాశక్తి దేవి శరీరమునుండి బయలుపడెదలెను.”

ఈ యంశమునే దేవి శుంభునితో నిట్లు వలీకెను. “ఈ ప్రపంచమున నేనొక్కతేనే యున్నాను. నాకంటె వేఱగు రెండవ శక్తి లేదు. నేను నావిభూతివే నిఘట ననేక రూపములతో నుండి యున్నాడు వాని నువనంహరించి మరల ఒక్క తెనే యి యున్నాను. ఇప్పుడు నీవు స్థిరముగా నుండుము.”

మూ॥ చైత్యః చాతుర్యః గాంభీర్యః వీర్య సౌందర్యశాలినీమ్  
రత్నం నిడమ్బునీజాతామేనరేయాంసురాసురాః ॥ 20

చైత్యము వేతను, చాతుర్యమువేతను, గాంభీర్యము వేతను, వీర్యమువేతను, సౌందర్యము వేతను వెలయుచున్న యే దేవిని (స్త్రీ) జాతియందలి రత్నమని నురాసురులు తలచిరో, (కాశికీనామమున ప్రసిద్ధురాలగు నాయుమాదేవికి నమస్కారము).

త్రుభః- రత్నమన శ్రేష్ఠురాలని భావము.

మూ॥ యదీయహంబృత్యనలే ఛూప్రూక్షోఽభవదాహూతిః  
సమాప్తిం భీషణం యాపన్నై వావాపవిరత్నమ్ ॥ 21

భయోపహమగు నాత్మ వరాక్రమ కీర్తనము సమాప్తము కాకుండఁగనే ధూప్రూక్షుండను శుంభాసురసేనాని - యే దేవి యొక్క హుంకారాగ్ని యందు ఆహుతియయ్యెనో (కాశికీనామమున ప్రసిద్ధురాలగు నాయుమాదేవికి నమస్కరించుచున్నాను).

త్రుభః- దేవి యొక్క క్రోధ ప్రకాశకముగు హుంకారాగ్నియందు, తన యాత్మ శ్మశునము ముగియకుండు లోపలనే ధూప్రూక్షుండను హోమము చేయఁబడియెనని భావము. ఆ రాక్షసుని వికట్టినవాగ్మాలమునకు దేవీహుంకారము ప్రత్యుత్తరమయ్యెను. “లోకాతిశయ నమ్నత్త్వి వర్ణనోదాత్తమువ్యతే” అను తల్లక్షణము ననుసరించి ఇవట లోకాతిశయ సంపత్తి వర్ణనమువలన నుదాత్తాలంకారమగును.

మూ॥ యస్యాఃపూలే జగామూస్తం యశః శుష్టు - నిశుష్టుయోః  
నమామి విషులశ్లోకాం కౌశికీం నామ తామూమామ్ ॥ 22

ఏ దేవి యొక్క శూలాయుధము నందు శుంభ - నిశుంభులకీర్తి యున్నమించెనో కాశికీనామమున ప్రసిద్ధురాలగు ఆ యుమాదేవికి నమస్కరించుచున్నాను.

త్రుభః- శుంభునిశుంభులు నహోదరులు. శుంభ - నిశుంభుహస్త్రీయగు మూర్తి కాశికీ అనునది ప్రసిద్ధము. “కాశికీనామ సా దుర్గాహస్త్రీ శుష్టు - నిశుష్టుయోః” అని వెనుక చెప్పఁబడినదిగదా!

మూ॥ యశోదాగర్భజననాద్ యశోదాం గోకులస్మతామ్  
వస్తేభగవతీం నస్తాం విన్ద్యాశుల నివాసినీమ్ ॥ 23

నందుండను గొల్లవానికి భార్యయగు యశోద యొక్క గర్భమున జనించుట వలన గోకులమునకు యశోదయు (కీర్తికానగినదియు) వింధ్య పర్వతనివాసినీయు భగవతీయునగు నందాదేవికి వందన మొనర్చుచున్నాను.

త్రుభః- గోకులము = శ్రీకృష్ణుని బాల క్రీడలకు వాస స్థానమగు గొల్లవల్లె.

“కంసుని వలని భయము వలన దేవకీపుత్రుడగు శిశువు (కృష్ణుడు) గోకులమునకును, నందుని శిశువగు నంద, దేవకీ గృహమునకును తీసికొని రాబడియెను. అనుహాహూయా స్వరూపిణీయగు ఈనందాదేవి కంసుని వెఱపించి యదృశ్యయయ్యెను” అని భాగవతమునఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఆయీనంద వింధ్యా చలాదిష్టాత్రియంగు భగవతియని గానము చేయఁబడినది. దేవీ మహాత్మ్యమునందలిమూర్తి రహస్యమున నిట్లున్నది.

“నన్నా భగవతీ నామ యాభావిస్వతిస్తజా  
సాస్తతా వూజితా ధ్యాతా వశికుర్యాజ్జగత్ త్రయమ్”

నందునకుదయించినంద అనునామమున ప్రసిద్ధురాలు గానున్న భగవతిని స్తుతించిన వారికిని, పూజించిన వారికిని, ధ్యానించిన వారికిని గూడ - ఈజగత్త్రయము వశికరింపఁబడును.

మూ॥ చాముండా శివదూత్యాృయత్కృపే దారుణ విక్రమే॥  
భిక్షయా మాసతుః మూర్తిః కీర్తిభిస్సహ రక్షసామ్ ॥ 24

చాముండ, శివదూతి అను దేవతలు పరాంబిక అయిన ఉమయొక్క అంశములే. (విభూతులు) వారు రణరంగమున తమ పరాక్రమముతో రాక్షసుల మూర్తి, కీర్తులను (దేహాలను, కీర్తులను కూడా) ఒక్కసారిగా మ్రింగివేసిరి. (అనగా చాముండ, శివదూతియు రాక్షసులను క్షణంలో తుదముట్టించిరి).

ప్రభు:- యత్కవే = ఉమాదేవి యొక్క అంశత్వన, దారుణ విక్రమే = గొప్ప పరాక్రమము గల, చాముండా శివదూత్యాృ = చాముండ, శివదూతి అనువారు, రక్షసామ్ = రాక్షసుల యొక్క, మూర్తిః = శరీరములను, కీర్తిభిః సహ = వారి కీర్తులతో కలిసి, భక్షయా మా సతుః = తిని వేసిరి.

మూ॥ అమ్బికా ముపతిష్ఠన్తా మేతాశ్రణ్ణీమనుష్ఠభః  
ప్రసన్నాః సాభ్యలక్ష్మారాః సిద్ధపద్మేక్షణా ఇవ ॥ 25

ఈ యనుష్ఠవులు = అనుష్ఠవ్నఁ ఛందోబద్ధములగు ఈస్తుతులు ప్రసన్నులు - సాధ్యలంకారలు - అగును, సిద్ధపద్మాక్షులవలె, అంబికయగు చండీక నుపాసించి నేవించుచుగాక!

ప్రభు:- దేవయోని విశేషులు - సిద్ధులు, సిద్ధపద్మాక్షులు = సిద్ధ సుందరులు అనుష్ఠవుల వక్షమున 'ప్రసన్నులు' అనఁగా శబ్దార్థ ప్రసాదగుణ విశిష్టలు (అశ్లేష్టలు) అనియు సిద్ధసుందరుల వక్షమున నిర్మల స్వభావలనియు నట్టి సాధ్యలంకారలనఁగా నవీచీనములగు ఉపమాధ్యలంకారములు గలవనియు, శోభనములగు భూషణములు గలవారనియు నర్థము నెఱుంగునది.

అనుష్ఠవులకును - సిద్ధసుందరులకును ఇట్లు శేషోత్పాశితమగు సాధ్యర్థము వలన నివట ఉపమ - అలంకారమగుచున్నది.

అంధ్రభాషయందుఁగూడ “అనుష్ఠవ్” అను శబ్దమునకు స్త్రీ త్వమును వివక్షించుట వలన ప్రసన్నములు సాధ్యలంకారములు అనుటకుమారుగ - ప్రసన్నులు సాధ్యలంకారలు అని ప్రయోగింపఁబడియెనుని పాఠకులు గ్రహింపఁగోరెదమ.

(పం. ల. నా. శాస్త్రీ)

మీఁది స్తబకమున - స్వశతీప్రోక్తమగు దేవీ మహిమ కీర్తింపఁబడినది. దేవీ మహాత్మ్యమున ప్రతిపాదించఁబడిన యాదేవి చండీనామమున ప్రసిద్ధయగుట వలన - ఆమె యివట 'చండీక'గా ఉపసేవించఁబడినదని గ్రహింపవచ్చును.



# ఉమాసహస్రము

(త్వతీయ శతకమున - ప్రథమ స్తబకము)

సవమ స్తబకము

అప:- ఈ స్తబకమున - మహా ప్రభావమును, సర్వాతిశాయి రామణీయకమును అగు ఉమాదేవి మందహాసము - భంగిభేదమున స్తుతించబడుచున్నది.

మూ॥ శారదవలక్షపక్షక్షణదా వైమల్యశిక్షకోఽస్మాకమ్ |

జాగర్తురక్షణాయ స్థాసు పురస్రీముఖవికాసః ||

1

శరత్సమయమందలి శుక్లపక్షరాత్రులకు వైమల్య శిక్షకమగు (నిర్మలతను గలపునదియగు) స్థాణుపురంద్రీ ముఖ వికాసము - మమ్ము రక్షించుటకు జాగరూకమగుఁగాఱి

ప్రభ:- వైమల్య శిక్షకమన, నైర్మల్యమును బోధించునది (అధ్యాపకము) అని యర్థము.

జ్యోత్స్నీవైమల్యము కంటెనుగూడ ముఖవికాస ప్రకాశ మధికమని భావము. స్థాను పురంద్రీముఖ వికాసమన, శివమందరీ మందహాసమని యర్థము.

ఇందలి శిక్షక శబ్దము సాదృశ్యసూచకము. కావున వెన్నెలయొక్క వైమల్యమనకును, ఉమా ముఖ వికాసమునకును గల ప్రకాశకతా సాధర్మ్యము వలన నిది యుపమాలంకారమగుచున్నది. దండ్యాచార్యుఁడు ప్రతి పక్షాదిశబ్దములు

\*\*\*